

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTERE DE LA JEUNESSE, DES SPORTS, DE LA
CULTURE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DIRECTION DE LA CULTURE ET DES ARTS

B.P. 1044 KIGALI

TÉL : 8 35 27

FAX : 8 35 18

FICHE DE TRANSMISSION:

DESTINATAIRE

Ministre
DCA

EXPEDITEUR

Tel que demandé

Pour votre approbation

Faire le nécessaire

Pour votre information

Signer et me retourner

Noter et me voir

Préparer une réponse

Noter et classer

Pour suite à donner

Suite à votre demande

Pour votre signature

Confidentiel

Commentaires/Observations/Message

Lettre / Chèque

Troupe culturelle

Date

28/11/99

Signature

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTERE DE LA JEUNESSE, DES SPORTS, DE LA
CULTURE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DIRECTION DE LA CULTURE ET DES ARTS

B.P. 1044 KIGALI
TEL : 8 35 27
FAX : 8 35 18.

Tres urgent
FICHE DE TRANSMISSION:
Jean Gireto
DET

DESTINATAIRE

EXPEDITEUR

Tel que demandé

Pour votre approbation

Faire le nécessaire

Pour votre information

Signer et me retourner

Noter et me voir

Préparer une réponse

Noter et classer

Pour suite à donner

Suite à votre demande

Pour votre signature

Confidentiel

Commentaires/Observations/Message

1) B matin m, réponse positive aux Chinois.
 2) Atte 20 artistes + 3 officiels mbo baraya le 21 Sept/99
 3) une copie / projet à l'officier chinois ilayi.
 4) Hita nyiguzambo ce matin m. Pas de faute de la liste

Date

27/8/99

Signature

[Signature]

Au Ministre
Informations de ce matin 22/7/1999

AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

N° BANLIZI/051/99

22/7/1999
DCA
mukore ibys fow bwa
~~JH~~

L'Ambassade de la République Populaire de Chine présente ses compliments au Ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Culture et a l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit :

Pour promouvoir des échanges culturels entre la Chine et le Rwanda, le Ministère de la Culture de la République Populaire de Chine propose une visite amicale d'une Troupe Rwandaise de Folklore de 20 personnes, qui durera environs deux semaines en Chine, au mois de septembre 1999. Cette Troupe sera invitée à participer aux activités de l'"Année de Folklores Internationaux en Chine."

La Partie Chinoise prend en charge le logement, la nourriture et des transports de la Troupe en Chine.

Les frais de billets d'avion aller-retour seront à la charge de la Partie Rwandaise.

A ce sujet, l'Ambassade de Chine saurait gré au Ministère de bien vouloir confirmer ce qui précède dans un meilleur délai et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa très haute considération.

KIGALI, LE 20 JUILLET 1999.

L'AMBASSADE DE CHINE.

- MINISTERE DE LA JEUNESSE,
DES SPORTS ET DE LA CULTURE

KIGALI

DCA

~~JH~~

PROGRAMME D'ACCUEIL ET DE PRESTATIONS DE LA TROUPE MARIONNETTE (CHINE)

Lundi, 14 juin 1999

- 14h30 : - Arrivée du Comité d'accueil à l'aéroport
- Arrivée des journalistes (Radio-Télévision) à l'aéroport
- 15h10 : - Arrivée de S.E.M.l'Ambassadeur de Chine à l'aéroport
- Arrivée du Ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Culture à l'aéroport
- 15h25 : - Atterrissage de K Q 470
- 16h00 : Interview du Chef de Délégation et éventuellement celles de l'Ambassadeur et du Ministre
- 16h30 : La Troupe va à l'hôtel Windsor UMUBANO
- 19h00 : Dîner au restaurant Shangaï à KACYIRU
- 20h00 : Retour à l'hôtel

N.B : Immédiatement après chargement, le camion transportant le matériel de la Troupe ira dans l'enceinte de l'Ambassade de Chine où il sera enfermé et gardé toute la nuit.

Mardi, 15 juin 99

- 7h30 : Petit déjeuner au Méridien
- 8h00 : Installation du Matériel au Lycée de Kigali
- 12h30 : Déjeuner au restaurant Shangaï
- 14h00 : Retour à l'hôtel Méridien et repos
- 17h00 : Lycée de Kigali
- 18h00 : Début du Spectacle
- 19h45 : - Fin du Spectacle

- Retour à Kacyiru (Restaurant Shangaï) pour dîner
- Retour au Méridien pour repos

PROGRAMME D'OUVERTURE DES SPECTACLES (MARDI, 15/06/99)

- 17h00 : Arrivée des Spectateurs
- 17h45 : Arrivée des invités
- 18h00 : Mot de bienvenue par le facilitateur
- 18h05 : Numéro d'accueil par la Troupe INDAHEMUKA
- 18H15: Discours de S.E Monsieur l'Ambassadeur de la République Populaire de Chine au Rwanda
- 18h20: Exhibition de la Troupe Chinoise
- 19h30: Discours de Monsieur le Ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Culture
- 19h40: Mot de Clôture et présentation du programme du lendemain
- 19h45: Fin des cérémonies
-

Mercredi, 16 juin 99

- Avant-midi : - Entraînement (la Troupe).
- Visites de courtoisie (par le chef de Délégation accompagnée par l'Ambassadeur de Chine).
 - Audiences (Chef de Délégation accompagnée par l'Ambassadeur de Chine).
- Après-midi : Repos
- 17h00 : Arrivée au Lycée de Kigali
- 18h00 : Début du spectacle
- 19h20 : Fin du spectacle
-

Jeudi, 17 juin 99

Même programme que mercredi.

Vendredi, 18 juin 99

- 7h30 : Petit déjeuner
- 8h00 : Démontage du matériel et chargement (camion devant être retenu à l'Ambassade de Chine)
- 12h30 : Déjeuner au Restaurant Shangai
- 15h00 : Visite de la ville de Kigali et des alentours
- 17h00 : Petit repos à l'Ambassade de Chine
- 18h00 : Retour à l'hôtel Méridien
- 19h00 : Dîner au restaurant Shangaï
-

Samedi, 19 juin 99

- 7h00 : Petit déjeuner
- 7h30 : Départ pour Butare
- 9h00 : Visite à Nyanza (les palais royaux)
- 10h30 : Départ de Nyanza
- 11h30 : Arrivée à Butare (Hôtel IBIS)
- 12h00 : Déjeuner à IBIS
- 14h00 : Départ pour Murambi (Gikongoro)
(Visite du site du génocide)
- 16h00 : Départ de Gikongoro
- 16h30 : Arrivée à Butare (Hôtel IBIS)
- 17h00 : Visite de la salle polyvalente

(Assister à un mariage rwandais)

- 19h00 : Retour à l'hôtel
19h20 : Dîner à l'hôtel IBIS

Dimanche, 20 juin 99

- 7h30 : Petit déjeuner
8h00 : Installation du matériel (salle polyvalente de la Préfecture)
12h30 : Déjeuner
13h30 : Repos
17h00 : Salle polyvalente
18h00 : Spectacle
19h40 : Fin du spectacle
Retour à l'hôtel
20h00 : Dîner à l'Hôtel IBIS.